

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 december 2010

om upprättande av en förteckning över de produkter som avses i punkt III.1 andra stycket i bilaga XII till rådets förordning (EG) nr 1234/2007

(omarbetning)

[delgivet med nr K(2010) 8434]

(2010/791/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾, särskilt artikel 121.b i jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens beslut 88/566/EEG av den 28 oktober 1988 om upprättande av en förteckning över produkter som avses i artikel 3.1 andra stycket i rådets förordning (EEG) nr 1898/87⁽²⁾ har genomgått genomgripande ändringar⁽³⁾. Eftersom nya ändringar kommer att göras, bör beslutet av tydlighetsskäl omarbetas.
- (2) Genom förordning (EG) nr 1234/2007 fastställs principen att beteckningarna mjölk och mjölkprodukter inte får användas för andra produkter än de som upptas i punkt II i bilaga XII till den förordningen. Ett undantag från denna princip är beteckningen på produkter vars beskaffenhet är känd genom traditionellt bruk eller beteckningar som uppenbarligen används för att beskriva en karakteristisk egenskap hos produkten.
- (3) Medlemsstaterna måste till kommissionen i en vägledande förteckning meddela vilka produkter som enligt deras bedömning ska betraktas som sådana undantag inom deras territorier. En förteckning över dessa produkter bör upprättas med utgångspunkt i de vägledande förteckningar som medlemsstaterna överlämnat. I förteckningen bör de aktuella produkterna betecknas i enlighet med deras traditionella bruk på unionens olika språk, så att dessa namn blir användbara i samtliga medlemsstater, under förutsättning att villkoren uppfylls i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG av den 20 mars 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning och presentation av livsmedel samt om reklam för livsmedel⁽⁴⁾.

- (4) Förteckningen kan kompletteras i enlighet med artikel 121 b i i förordning (EG) nr 1234/2007.
- (5) Till följd av de nya medlemsstaternas anslutning till Europeiska unionen 2004 och 2007 har vissa av de nya medlemsstaterna lämnat in förteckningar över produkter som enligt deras bedömning uppfyller kriterierna för ovan nämnda undantag. Förteckningen i bilaga I till detta beslut bör därför kompletteras genom att de aktuella produktnamnen som kan omfattas av undantag läggs till på de relevanta språken.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De produkter inom unionens territorium som motsvarar de produkter som avses i punkt III.1 andra stycket i bilaga XII till förordning (EG) nr 1234/2007 upptas i förteckningen i bilaga I till detta beslut.

Artikel 2

Beslut 88/566/EEG ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till det upphävda beslutet ska anses som hänvisningar till det här beslutet och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga III.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 2010.

På kommissionens vägnar

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 310, 16.11.1988, s. 32.

⁽³⁾ Se bilaga II.

⁽⁴⁾ EGT L 109, 6.5.2000, s. 29.

BILAGA I

Förteckning över de produkter som avses i punkt III.1 andra stycket i bilaga XII till förordning (EG) nr 1234/2007

	ES	Butterschnitzel	
Leche de almendras		Faschiertes Butterschnitzel	
	DA	Milchmargarine	
Kakaosmør		Margarinestreichkäse	
Mandelsmør			EL
Jordnøddesmør		Βούτυρο κακάου	
Kokosmælk		Φρουτόκρεμα	
Flødeboller		Κρέμα αραβοσίτου	
»... fromage«		Κρέμα κάστανου	
använd i benämningen på en fruktbaserad efterrätt som inte innehåller mjölk eller andra mjölkprodukter eller imitationer av mjölk eller mjölkprodukter (till exempel citronfromage)		Νουκρέμα	
			EN
Smørtyve		Coconut milk	
Ostekiks		"Cream ..." eller "Milk ..."	
Osterejer		använd i benämningen på en alkoholhaltig dryck som inte innehåller mjölk eller andra mjölkprodukter eller imitationer av mjölk eller mjölkprodukter (till exempel cream sherry, milk sherry)	
Flødetablet		Cream soda	
Flødefodbolde		Cream filled biscuits (till exempel custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream, osv.)	
Flødemint		Cream filled sweets or chocolates (till exempel peppermint cream, raspberry cream, crème egg)	
Flødekaramel		Cream crackers	
	DE	Salad cream	
Kokosmilch		Creamed coconut och andra liknande frukt-, nöt- och grönsaksprodukter där uttrycket "creamed" är betecknande för produktens karakteristiska konsistens	
Liebfrau(en)milch		Cream of tartar	
Fischmilch		Cream eller creamed soups (till exempel cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken, osv.)	
Milchner		Horseradish cream	
Butterbirne		Ice-cream	
Rahmapfel		Jelly cream	
Butterbohne		Table cream	
Butterkohl		Cocoa butter	
Butterpilz		Shea butter	
Milchbrätling		Nut butters (till exempel peanut butter)	
Buttersalat		Butter beans	
Erdnussbutter		Butter puffs	
Kakaobutter		Fruit cheese (till exempel lemon cheese, Damson cheese)	
Fleischkäse			
Leberkäse			
Käsekle			
Butterhäuptel			

FR	NL
Lait d'amande	Pindakaas
Lait de coco	Hoofdkaas
«Crème ...»	Cacaoboter
använd i benämningen på en soppa som inte innehåller mjölk eller andra mjölkprodukter eller imitationer av mjölk eller mjölkprodukter (till exempel crème de volailles, crème de légumes, crème de tomates, crème d'asperges, crème de bolets, osv.)	Leverkaas
«Crème ...»	Hamkaas
använd i benämningen på alkoholhaltiga drycker som inte innehåller mjölk eller andra mjölkprodukter eller imitationer av mjölk eller mjölkprodukter (till exempel crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe, osv.)	Tongkaas
«Crème ...»	Nierkaas
använd i benämningen på köttberedningar (till exempel crème de foie de volaille, pâté crème, osv.)	Kokosmelk
Crème de maïs	„... crème”
Crème de riz	använd i benämningar för soppa som inte innehåller mjölk eller andra mjölkprodukter eller imitationer av mjölk eller mjölkprodukter (till exempel groentencrème, tomatencrème, aspergecrème, osv.)
Crème d'avoine	„... crème”
Crème d'anchois	använd i benämningar på alkoholhaltig dryck som inte innehåller mjölk eller andra mjölkprodukter eller imitationer av mjölk eller mjölkprodukter (till exempel cassiscrème, frambozencrème, cacaocrème, bananencrème, osv.)
Crème d'écrevisses	Crèmevulling
Crème de pruneaux, crème de marron (crème d'autres fruits à coque)	Levercrème
Crème confiseur	Boterbonen
Beurre de cacao	
Beurre de cacahouète	PL
Fromage de tête	Ser jabłeczny
Haricot beurre	
Beurré Hardy	PT
	Leite de coco
	Manteiga de cacau
IT	Manteiga de amendoim
Latte di mandorla	Queijo doce de Tomar
Burro di cacao	Queijinho de sal
Latte di cocco	
Fagiolini al burro	SL
	Mesni sir
HU	
Vajretek	SK
Gyümölcsaját (pl. birsalmasajt)	Arašidové maslo
Disznósajt vagy hússajt vagy fejsajt	Fazol'a maslová (maslovka)
Haltej	Kakaové maslo
Kakaóvaj	Kokosové mlieko
Kókusztej	Masliak
Mogyoróvaj	Maslová hruška (maslovka)
Vajbab	Pečeňový syr
Vajkörte	Vtáčie mlieko

	FI	SV
Kaakaovoi		Jordnötssmör
Maapähkinävoi		Kakaosmör
Voileipäkeksi		Smörsopp
Voitatti		Kokosmjölk
Voileipäkakku		Ostkex
		Margarinost
		Smördeg

BILAGA II

Det upphävda beslutet och dess ändringsrättsakt

Kommissionens beslut 88/566/EEG

(EGT L 310, 16.11.1988, s. 32)

Kommissionens beslut 98/144/EG

(EGT L 42, 14.2.1998, s. 61)

BILAGA III

Jämförelsetabell

Beslut 88/566/EEG	Detta beslut
Artikel 1	Artikel 1
—	Artikel 2
Artikel 2	Artikel 3
Bilaga	Bilaga I
—	Bilaga II
—	Bilaga III